



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ontario Pork Producers' Marketing Order

Décret sur la commercialisation des porcs de l'Ontario

SOR/79-418

DORS/79-418

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
		Order Granting Authority to Regulate the Marketing of Hogs in Ontario	Décret octroyant l'autorité de régler le placement des porcs en Ontario
1	1	1	1
2	1	2	1
3	1	3	1
4	1	4	1

Registration
SOR/79-418 May 22, 1979

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

Ontario Pork Producers' Marketing Order

P.C. 1979-1476 May 17, 1979

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 2 of the *Agricultural Products Marketing Act*, is pleased hereby to revoke the *Ontario Hog Producers' Marketing Order* made by Order in Council P.C. 1967-1033 of 25th May, 1967¹, and to make the annexed *Order granting authority to regulate the marketing of hogs in Ontario* in substitution thereof.

Enregistrement
DORS/79-418 Le 22 mai 1979

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

Décret sur la commercialisation des porcs de l'Ontario

C.P. 1979-1476 Le 17 mai 1979

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'organisation du marché des produits agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Décret sur la commercialisation des porcs des éleveurs de l'Ontario* pris par le décret C.P. 1967-1033 du 25 mai 1967¹ et de prendre en remplacement, le *Décret octroyant l'autorité de régler le placement des porcs en Ontario*, ci-après.

¹ SOR/67-267, *Canada Gazette* Part II, Vol. 101, No. 11, June 14, 1967 and C.R.C., c. 214

¹ DORS/67-267, *Gazette du Canada* Partie II, Vol. 101, n° 11, 14 juin 1967 et C.R.C., ch. 214

ORDER GRANTING AUTHORITY TO REGULATE THE MARKETING OF HOGS IN ONTARIO

SHORT TITLE

1. This Order may be cited as the *Ontario Pork Producers' Marketing Order*.

INTERPRETATION

2. In this Order,

“Act” means *The Farm Products Marketing Act* of Ontario; (*Loi*)

“Board” means The Farm Products Marketing Board of Ontario, established pursuant to the Act; (*Régie*)

“Commodity Board” means The Ontario Pork Producers' Marketing Board, established pursuant to the Act; (*Office*)

“hogs” means hogs produced in Ontario; (*porcs*)

“Plan” means any plan for the marketing of hogs, established and amended from time to time pursuant to the Act, and any regulations made pursuant to the Act to give effect to the Plan. (*plan*)

INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE

3. The Commodity Board and the Board are each authorized to regulate the marketing of hogs in interprovincial and export trade and for such purposes may, with respect to persons and property situated in the Province of Ontario, exercise all or any powers like the powers exercisable by each of them in relation to the marketing of hogs locally in that Province under the Act and the Plan.

SOR/86-240, s. 1.

LEVIES OR CHARGES

4. The Commodity Board may, in relation to the powers granted to it by section 3 with respect to the marketing of hogs in interprovincial and export trade,

(a) fix and impose by order and collect levies or charges from persons situated in the Province of Ontario who are engaged in the production or marketing of hogs and for that purpose classify those persons in-

DÉCRET OCTROYANT L'AUTORITÉ DE RÉGLER LE PLACEMENT DES PORCS EN ONTARIO

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent décret peut être cité sous le titre: *Décret sur la commercialisation des porcs de l'Ontario*.

DÉFINITIONS

2. Dans le présent décret,

«Loi» désigne *The Farm Products Marketing Act* de l'Ontario; (*Act*)

«Office» désigne The Ontario Pork Producers' Marketing Board, constitué en vertu de la Loi; (*Commodity Board*)

«plan» désigne le plan de commercialisation des porcs établi par la Loi ainsi que ses modifications et règlements d'application; (*Plan*)

«porcs» désigne les porcs produits en Ontario; (*hogs*)

«Régie» désigne The Farm Products Marketing Board de l'Ontario, constituée en vertu de la Loi. (*Board*)

MARCHÉ INTERPROVINCIAL ET COMMERCE D'EXPORTATION

3. L'Office et la Régie sont respectivement autorisés à régler la vente des porcs sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation et, pour ces objets, à l'égard des personnes et des biens qui se trouvent dans les limites de la province d'Ontario, à exercer tous pouvoirs semblables à ceux que chacun peut exercer quant au placement des porcs, localement, dans les limites de la province, en vertu de la Loi et du plan.

DORS/86-240, art. 1.

CONTRIBUTIONS

4. L'Office peut, à l'égard des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 3 en ce qui concerne le placement des porcs sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation :

a) fixer et imposer, par ordonnance, ainsi que percevoir les contributions ou droits payables par les personnes en Ontario qui s'adonnent à la production ou

to groups and, by order, fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(b) use the levies or charges collected pursuant to paragraph (a) for the purposes of the Commodity Board, including the creation of reserves, and the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of hogs, and the equalization or adjustment among producers of hogs of moneys realized from the sale of hogs during such period or periods of time as the Commodity Board may determine.

SOR/86-240, s. 2.

au placement des porcs et, à cette fin, classer ces personnes en groupes et fixer, par ordonnance, les contributions ou droits payables par les membres des différents groupes en divers montants;

b) employer les contributions ou droits perçus en vertu de l'alinéa a) aux fins de l'Office, y compris la création de réserves, le paiement de frais et pertes résultant de la vente ou de l'aliénation des porcs ainsi que l'égalisation ou le rajustement entre les producteurs des porcs des sommes d'argent qu'en rapporte la vente durant la ou les périodes que l'Office peut déterminer.

DORS/86-240, art. 2.